



## **Protokoll 5/09**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27  
**Møtetid:** tirsdag 16. juni 2009 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23 47 52 10

---

**Møteleder:** Torunn Husvik (A)

**Tilstede:** Haakon Sandøy (A)  
Gudmund Brede (A)  
Trude Johansen (A)  
Nora Fjelddalen (SV)  
Stian Oen (SV)  
Firuz Kutal (SV)  
Rune Aale-Hansen (H)  
Lars Erik Becken (H)  
Helge L'orange (H)  
Mona Grønlie (V)  
Gudrun Jære Hoel (V)  
Remi Padoin (F)  
Hans Petter De Fine (R)

**Forfall:** Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H)  
Cecilie Brein (F)

**Som vara møtte:** For Inga-Mari Ramsfjell-Kind (H) møtte Audun Halvorsen (H)  
For Cecilie Brein (F) møtte Remi Padoin (F)

**I tillegg møtte:** Bydelsdirektør Tone Frønes  
Avdelingssjef Sven Bue Berger  
Avdelingssjef Kjersti Halvorsen  
Avdelingssjef Ole Kristian Brastad  
Internrevisor Sveinung Lervåg

**Møtesekretær:** Karin Fure

**Åpen halvtime**

### **Påbygging i Akersbakken 32 og bygghøyde**

Arne Borring og Alexander Eik.

### **Collettløkka og midlertidig barnehage BU-sak 121/09**

Arne Jørgen Rytter Akersborg vel

### **General Birchsgate 16 BU-sak 123/09**

Andreas Halsebrekke

Kari Haug Varberg, Bolteløkka vel.

Liv Dietrich, tidligere rektor Bolteløkka skole

Thomas Hagness

Åge Damsgård, styreleder i Bislet basket,

Per-Olaf Berg-Jacobsen

### **Fagerborg menighetsbarnehage BU-sak 135/09**

Solveig Granerud fra Fagerborg menighet, orienterte om Fagerborg menighetsbarnehage

### **Godkjenning av innkalling og sakskart**

Godkjent

### **Saker behandlet under møte**

Sak 111 /09 BU-protokoll mai 2009

Sak 112 /09 Protokoller fra råd utvalg og komiteer

Sak 113 /09 Thor Olsens gate 3 H, Gnr/Bnr 208/909 - Oppføring av boligblokk - anmodning om uttalelse

Sak 114 /09 Forslag om utplassering av bysykler i Sentrum/bydel - Høring

Sak 115 /09 Bydelens forvaltningsansvar ved utleie av kommunal grunn i gågater, på fortau, plasser og torg.

Sak 116 /09 Frie Kunster Galleri & Cafe, St.Olavs gate 7: Høringsuttalelse til søknad om ny skjenkebevilling for servering av alkohol inne, ute og ute i bakgård.

Sak 117 /09 Farehzadd Restaurant, Møllergata 38: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling for servering av alkohol inne.

Sak 118 /09 Søknad om leie av areal til uteservering-La Sosta Adamstuen AS, Brageveien/ Vidarsgate

Sak 119 /09 Oversendelse av byggesak - Waldemar Thranes gate 25

Sak 120 /09 Rehabiliteringsplan for St. Hanshaugen park til uttalelse

Sak 121 /09 Status barnehageprosjekter - Mai 2009

Sak 122 /09 Hammersborg barnehage- en temabarnehage

Sak 123 /09 Barnehage i General Birchs gate 16

Sak 124 /09 Navneendring på Marienlyst barnehage

Sak 125 /09 Husbankens boligpolitiske utviklingsprogram - samarbeidsprosjekt

Sak 126 /09 Årsregnskap 2008 - St. Hanshaugen Eldresenter

Sak 127 /09 Årsmelding 2008 - Eldrerådet

Sak 128 /09 Statusrapportering strategisk plan 1. tertial 2009

Sak 129 /09 Årsregnskap 2008 - Bydel St. Hanshaugen

Sak 130 /09 Økonomisk status pr mai, budsjettjusteringer 2009

Sak 131 /09 Sommerfullmakt 2009

Sak 132 /09 Revisjonsrapport fra forvaltningsrevisjon - bydelen Frogner og St. Hanshaugen

Sak 133 /09 Handlingsplan for Kvadraturen - kommentarrunde

Sak 134 /09 Fremtidig bruk av Adamstuen, mulighetsskisse for barnehage og omsorg

Sak 135 /09 Søknad om kommunal lånegaranti for lån til bygging av ny Fagerborg menighetsbarnehage

Sak 136 /09 Nyoppnevninger fra SV

Referatsaker





## Sak 111 /09 BU-protokoll mai 2009

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Godkjent

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**  
*Godkjent*

## Sak 112 /09 Protokoller fra råd utvalg og komiteer

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Tatt til orientering

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**  
*Godkjent*

## Sak 113 /09 Thor Olsens gate 3 H, Gnr/Bnr 208/909 - Oppføring av boligblokk - anmodning om uttalelse

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget er enig med Plan- og bygningsetatens vurderinger for dispensasjonssøknadene i denne saken og anbefaler at byggetillatelsen opprettholdes.

**Behandling:**

Forslag fra Hans Petter De Fine (R)

Bydelsutvalget vil vise til gjeldene norm for leilighetsfordeling som sier:

Kategori 1 (små leiligheter): Maksimum 20 % leiligheter med 40 - 50 m2 BRA

Kategori 2 (middels leiligheter): Minimum 30 % leiligheter med 50 - 75 m2 BRA

Kategori 3 (store leiligheter): Minimum 50 % leiligheter med over 80 m2 BRA

Bydelsutvalget mener at for å oppnå målet i normen må også små utbygginger som dette følge normen, og forventer at normen blir fulgt i utbyggingen.

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H)

Bydelsutvalget peker på at parkeringsforholdene i området vil ytterligere forverres fremover når oppgradering av Thor Olsens gate og Fredensborgveien fortsetter. I lys av dette vil bydelsutvalget anbefale etablering av underjordiske p-anlegg der det er mulig.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra De Fine vedtatt mot 1 stemme (F)

Tilleggsforslag fra Aale-Hansen falt mot 5 stemmer (H og F)

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget er enig med Plan- og bygningsetatens vurderinger for dispensasjonssøknadene i denne saken og anbefaler at byggetillatelsen opprettholdes.*

*Bydelsutvalget vil vise til gjeldene norm for leilighetsfordeling som sier:*

*Kategori 1 (små leiligheter): Maksimum 20 % leiligheter med 40 - 50 m<sup>2</sup> BRA*

*Kategori 2 (middels leiligheter): Minimum 30 % leiligheter med 50 - 75 m<sup>2</sup> BRA*

*Kategori 3 (store leiligheter): Minimum 50 % leiligheter med over 80 m<sup>2</sup> BRA*

*Bydelsutvalget mener at for å oppnå målet i normen må også små*

*utbygginger som dette følge normen, og forventer at normen blir fulgt i utbyggingen.*

## **Sak 114 /09 Forslag om utplassering av bysykler i Sentrum/bydel - Høring**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget viser til vedlagte vedtak av 31.03.2009, BU sak 43/09.
2. Bydelsutvalget mener det er viktig med etablering av flere bysykkelpunkter, men at det bør skje med et helhetlig fokus. Ordinære sykkelstativ må ikke fjernes og erstattes med bysykkelstativ for å oppnå dette målet. Eksisterende sykkelstativ for privatsykler må beholdes og utvides på linje med etablering av bysykkelordningen. Bydelsutvalget mener det er viktig å etablere kombiløsninger med både ordinære sykkelstativ og bysykkelstativ på samme sted.
3. Bydelsutvalget mener at en i større grad i sentrale sentrumsområder bør vurdere å etablere sykkelparkering under tak, i egne sykkelparkeringshus, eller også i forbindelse med de private bilparkeringshusene i sentrum. Dette kan være den løsningen som best sørger for en trygg og sikker sykkelparkering og som samtidig best ivaretar det estetiske uttrykk. Dagens avtale om reklame i forbindelse med stativene må da ivaretas på annen måte. Bydelsutvalget mener at en i forbindelse med den store utvidelsen av bysykkelordningen må vurdere en slik løsning.
4. Videre mener bydelsutvalget at det må vurderes å fjerne noen gateparkeringsplasser for bil og erstatte disse med bysykkelstativ og ordinære bysykkelstativ, noe som også foreslås av Syklistenes landsforbund. Det er generelt viktig at fortauene i sentrum ikke gjøres mindre fremkommelige, og en slik konvertering kan være en god løsning for å sikre dette.
5. Bydelsutvalget ber primært om at ovennevnte alternative løsninger for opparbeidelse av bysykkelstativer/sykkelstativer i sentrum vurderes. Sekundært anbefaler bydelsutvalget en opparbeidelse av bysykkelstativer i sentrum i tråd med vedlagte merknadsskjema.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Rune Aale-Hansen (H)

Nytt punkt 4

Bydelsutvalget viser til at samtidig som kollektivtrafikktilbudet stadig bedres parallelt med arbeid for å øke sykling som transportmiddel, er det stadig flere som går til anskaffelse av bil.

Bydelsutvalget er opptatt av å legge til rette for bedret trafikksikkerhet, gjennomføring av sykkelstier og økning i antall sykkelparkeringspunkter – samtidig som bydelsutvalget

respekteres beboeres rett til å eie bil. Bydelsutvalget vil være positiv til å ta i bruk gateparkering som sykkelparkeringsplasser. Dette må imidlertid sees i sammenheng med målrettet konvertering av overflateparkering til underjordiske parkeringsanlegg.

#### Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1, 2, 3 og 5 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens punkt 4 ble satt opp mot endringsforslaget fra H og vedtatt mot 5 stemmer (H,F)

#### Vedtak:

1. *Bydelsutvalget viser til vedlagte vedtak av 31.03.2009, BU sak 43/09.*
2. *Bydelsutvalget mener det er viktig med etablering av flere bysykkelpunkter, men at det bør skje med et helhetlig fokus. Ordinære sykkelstativ må ikke fjernes og erstattes med bysykkelstativ for å oppnå dette målet. Eksisterende sykkelstativ for privatsykler må beholdes og utvides på linje med etablering av bysykkelordningen. Bydelsutvalget mener det er viktig å etablere kombiløsninger med både ordinære sykkelstativ og bysykkelstativ på samme sted.*
3. *Bydelsutvalget mener at en i større grad i sentrale sentrumsområder bør vurdere å etablere sykkelparkering under tak, i egne sykkelparkeringshus, eller også i forbindelse med de private bilparkeringshusene i sentrum. Dette kan være den løsningen som best sørger for en trygg og sikker sykkelparkering og som samtidig best ivaretar det estetiske uttrykk. Dagens avtale om reklame i forbindelse med stativene må da ivaretas på annen måte. Bydelsutvalget mener at en i forbindelse med den store utvidelsen av bysykkelordningen må vurdere en slik løsning.*
4. *Videre mener bydelsutvalget at det må vurderes å fjerne noen gateparkeringsplasser for bil og erstatte disse med bysykkelstativ og ordinære bysykkelstativ, noe som også foreslås av Syklistenes landsforbund. Det er generelt viktig at fortauene i sentrum ikke gjøres mindre fremkommelige, og en slik konvertering kan være en god løsning for å sikre dette.*
5. *Bydelsutvalget ber primært om at ovennevnte alternative løsninger for opparbeidelse av bysykkelstativer/sykkelstativer i sentrum vurderes. Sekundært anbefaler bydelsutvalget en opparbeidelse av bysykkelstativer i sentrum i tråd med vedlagte merknadsskjema.*

## **Sak 115 /09 Bydelens forvaltningsansvar ved utleie av kommunal grunn i gågater, på fortau, plasser og torg.**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar sak om status for utleie av kommunal grunn til orientering.
2. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren å legge fram sak om ”**Revisjon av policy for bydelens utleie av kommunal grunn**” på bydelsutvalgets møte den 24.11.2009.

#### Votering:

Enstemmig vedtatt

### Vedtak:

1. *Bydelsutvalget tar sak om status for utleie av kommunal grunn til orientering.*
2. *Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren å legge fram sak om "Revisjon av policy for bydelens utleie av kommunal grunn" på bydelsutvalgets møte den 24.11.2009.*

## **Sak 116 /09 Frie Kunster Galleri & Cafe, St.Olavs gate 7: Høringsuttalelse til søknad om ny skjenkebevilling for servering av alkohol inne, ute og ute i bakgård.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

*Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo* ligger i et område der de trafikale forholdene ikke er tilfredstillende i forhold til å ivareta myke trafikkanters rett til fri ferdsel på fortauet. Etablering av et skjenkeareal ute på det aktuelle fortauet vil komme i konflikt med forgjengernes rettigheter.

1. Av hensyn til naboer, fotgjengere og andre som ferdes i den smale delen av gaten ønsker ikke bydelsutvalget at det skal leies ut fortausareal til uteservering utenfor St. Olavs gate 7.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo* får skjenkebevilling for servering eller skjenking av alkohol ute på areal mot *St. Olav gate*.

2. Bydelsutvalget anbefaler at *Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo* får skjenkebevilling, etter forskriftens § 1 b) Utenfor sentrum, for servering av alkohol inne med åpningstid til kl 01:00 og skjenketid inne til kl 00:30.

3. Bydelsutvalget anbefaler at *Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo* får skjenkebevilling, etter forskriftens § 1c) Bakgårder, for servering av alkohol ute i bakgård med åpningstid til kl 20:00 og skjenketid ute i bakgården til kl 19:30.

### Votering:

Enstemmig vedtatt

### Vedtak:

*Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo* ligger i et område der de trafikale forholdene ikke er tilfredstillende i forhold til å ivareta myke trafikkanters rett til fri ferdsel på fortauet. Etablering av et skjenkeareal ute på det aktuelle fortauet vil komme i konflikt med forgjengernes rettigheter.

1. Av hensyn til naboer, fotgjengere og andre som ferdes i den smale delen av gaten ønsker ikke bydelsutvalget at det skal leies ut fortausareal til uteservering utenfor St. Olavs gate 7.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo* får skjenkebevilling for servering eller skjenking av alkohol ute på areal mot *St. Olav gate*.

- 2.



*Bydelsutvalget anbefaler at **Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo** får skjenkebevilling, etter forskriftens § 1 b) Utenfor sentrum, for servering av alkohol inne med åpningstid til kl 01:00 og skjenketid inne til kl 00:30.*

3.

*Bydelsutvalget anbefaler at **Frie Kunster Galleri & Cafe, St. Olav gate 7, 0165 Oslo** får skjenkebevilling, etter forskriftens § 1 c) Bakgårder, for servering av alkohol ute i bakgård med åpningstid til kl 20:00 og skjenketid ute i bakgården til kl 19:30.*

## **Sak 117 /09 Farehzadd Restaurant, Møllergata 38: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling for servering av alkohol inne.**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

Møllergataområdet har endret seg fra å ha en "sentrumskarakter" til å bli et "sentrumsnært boligområde". Bydelsutvalget ønsker at Møllergata nord for Youngstorget fortsatt skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, spesielt med fokus på kvaliteten i barn og ungdoms oppvekstvilkår.

*Farehzadd Restaurant, Møllergata 38, 0179 Oslo* søker om utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol i et område der det er dokumentert at åpnings-skjenketiden kan få uønskede konsekvenser for beboerne i nærmiljøet.

*Farehzadd Restaurant* er et nytt sted og kan selvfølgelig ikke lastes for støy og nattebråk fra tidligere virksomheter på samme adresse. Bydelsutvalget er likevel av den oppfatning at den beste måten å redusere problemer med nattebråk og sosiale problemer relatert til alkoholservering er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsvirksomheten ligger utenfor eller i et bebodd område. Der beboernes interesser og behov kommer i konflikt med serveringsstedets ønske om å skjenke til kl 03:00 må hensynet til beboere komme først.

**Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Farehzadd Restaurant, Møllergata 38, 0179 Oslo* gis bevilling for servering av alkohol inne med åpningstid til kl 03:30 og skjenketid inne til kl 03:00.**

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag vedtatt mot 2 stemmer (V)

### **Vedtak:**

*Møllergataområdet har endret seg fra å ha en "sentrumskarakter" til å bli et "sentrumsnært boligområde". Bydelsutvalget ønsker at Møllergata nord for Youngstorget fortsatt skal utvikle seg til et attraktivt og trygt bomiljø, spesielt med fokus på kvaliteten i barn og ungdoms oppvekstvilkår.*

*Farehzadd Restaurant, Møllergata 38, 0179 Oslo* søker om utvidet åpnings- og skjenketidsbevilling for servering av alkohol i et område der det er dokumentert at åpnings-skjenketiden kan få uønskede konsekvenser for beboerne i nærmiljøet.

*Farehzadd Restaurant* er et nytt sted og kan selvfølgelig ikke lastes for støy og nattebråk fra tidligere virksomheter på samme adresse. Bydelsutvalget er likevel av den oppfatning at den beste måten å redusere problemer med nattebråk og sosiale problemer relatert til

*alkoholservering er å sørge for at skjenketidene gjenspeiler om serveringsvirksomheten ligger utenfor eller i et bebodd område. Der beboernes interesser og behov kommer i konflikt med serveringsstedets ønske om å skjenke til kl 03:00 må hensynet til beboere komme først.*

***Bydelsutvalget anbefaler ikke at Farehzadd Restaurant, Møllergata 38, 0179 Oslo gis bevilling for servering av alkohol inne med åpningstid til kl 03:30 og skjenketid inne til kl 03:00.***

## **Sak 118 /09 Søknad om leie av areal til uteservering-La Sosta Adamstuen AS, Brageveien/ Vidarsgate**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Gudmund Brede (A):

Bydelsdirektørens forslag erstattes med :

Bydelsutvalget ønsker å gi La Sosta mulighet til å leie gategrunn under forutsetning av at dekket ikke blir ødelagt og at leieinntekter går til innkjøp av lekeapparater.

Omforent forslag fra Hans Petter De Fine (R):

Bydelsutvalget viser til at La Sosta utgjør et særegent tilbud som nabolagskafe – noe som er gjenspeilet i at La Sosta har fått bydelens kultur- og nærmiljøpris for sin virksomhet. På samme måte som det i en årrekke har vært etablert servering på St Hanshaugen og de siste 2-3 årene i Stensparken, vil et utvidet serveringsmulighet for La Sosta oppleves å bidra til å øke det sosiale fellesskapet i nærmiljøet.

Bydelsutvalget viser til at La Sosta kun serverer ikke-alkoholholdig drikke og enkel mat. Bydelsutvalget legger til grunn at La Sosta ikke søker om skjenkebevilling. Også med denne forutsetning oppfattes La Sosta å bidra til å bygge opp om et sosialt og trygt nærmiljø.

Bydelsutvalget erkjenner at det omtalte gatetunet i sin tid var tenkt fylt opp med lekeapparater. Dette har ikke skjedd siden gatetunet ble rustet opp, og det oppfattes at leketilbudet for barn for øvrig ivaretas godt gjennom kort avstand både til Idioten og Bolteløkka skole. Bydelsutvalget anser at nærmiljøet vil ha fordel av mer sosial virksomhet på den omtalte plassen, som i dag fremstår som et ”tomrom” som er i liten bruk.

Bydelsutvalget viser til at bydelen har en anstrengt økonomi, og også bør bestrebe seg på å øke leieinntekter der det er mulig, og ikke oppleves å komme i konflikt med nærmiljøets interesse.

Bydelsutvalget ønsker å gi La Sosta mulighet til å leie gategrunn over en toårsperiode under forutsetning av at dekket ikke blir ødelagt.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot omforent forslag fra De Fine og falt enstemmig. Tilleggsforslag fra Brede vedtatt mot 5 stemmer (H og 1 A – Sandøy)

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget viser til at La Sosta utgjør et særegent tilbud som nabolagskafe – noe som er gjenspeilet i at La Sosta har fått bydelens kultur- og nærmiljøpris for sin virksomhet. På samme måte som det i en årrekke har vært etablert servering på St Hanshaugen og de siste 2-3*

*årene i Stensparken, vil et utvidet serveringsmulighet for La Sosta oppleves å bidra til å øke det sosiale fellesskapet i nærmiljøet.*

*Bydelsutvalget viser til at La Sosta kun serverer ikke-alkoholholdig drikke og enkel mat. Bydelsutvalget legger til grunn at La Sosta ikke søker om skjenkebevilling. Også med denne forutsetning oppfattes La Sosta å bidra til å bygge opp om et sosialt og trygt nærmiljø.*

*Bydelsutvalget erkjenner at det omtalte gatetunet i sin tid var tenkt fylt opp med lekeapparater. Dette har ikke skjedd siden gatetunet ble rustet opp, og det oppfattes at leketilbudet for barn for øvrig ivaretas godt gjennom kort avstand både til Idioten og Bolteløkka skole.*

*Bydelsutvalget anser at nærmiljøet vil ha fordel av mer sosial virksomhet på den omtalte plassen, som i dag fremstår som et "tomrom" som er i liten bruk.*

*Bydelsutvalget viser til at bydelen har en anstrengt økonomi, og også bør bestrebe seg på å øke leieinntekter der det er mulig, og ikke oppleves å komme i konflikt med nærmiljøers interesse.*

*Bydelsutvalget ønsker å gi La Sosta mulighet til å leie gategrunn under forutsetning av at dekket ikke blir ødelagt og at leieinntekter går til innkjøp av lekeapparater.*

## **Sak 119 /09 Oversendelse av byggesak - Waldemar Thranes gate 25**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler ikke søknad om plassering av terrasse utenfor byggegrense og uteservering på denne. Bydelsutvalget mener at uteservering langs fasaden her og i det omfang det søkes om vil kunne være til sjenanse for naboene. Bydelsutvalget mener i tillegg det har betydning for naboene, også beboere i Waldemar Thranes gate 25, at det omsøkte området fremstår med grøntpreg. Bydelsutvalget er også opptatt av at det ikke legges til rette for uteservering med skjenking ved/på et friområde/ nærmiljøanlegg som benyttes av så mange barn og unge

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Remi Padoin (F):

Bydelsutvalget anbefaler søknad om plassering av terrasse utenfor byggegrensen og uteservering på denne.

Bydelsutvalget påpeker at Plan- og byggingsetaten ved forespørsel har uttalt at de for så vidt ikke prinsipielt har noe i mot uteservering på nevnte område. Det har ikke kommet inn klager fra naboer på dispensasjonssøknaden. Det er også bemerket at uteservering ikke vil være til hinder for verken gående på fortau eller bilister i Brandts gate.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Padoin og vedtatt mot 1 stemme (F)

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler ikke søknad om plassering av terrasse utenfor byggegrense og uteservering på denne. Bydelsutvalget mener at uteservering langs fasaden her og i det omfang det søkes om vil kunne være til sjenanse for naboene. Bydelsutvalget mener i tillegg det har betydning for naboene, også beboere i Waldemar Thranes gate 25, at det omsøkte området fremstår med grøntpreg. Bydelsutvalget er også opptatt av at det ikke legges til rette for uteservering med skjenking ved/på et friområde/ nærmiljøanlegg som benyttes av så mange barn og unge*

## **Sak 120 /09 Rehabiliteringsplan for St. Hanshaugen park til uttalelse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget synes handlingsplanen er oversiktlig og informativ og at den på en god måte beskriver dagens situasjon og forslag til tiltak. Prioriteringen av de foreslåtte tiltak virker logisk og fornuftig. Eventuelle forslag fra bydelen som innpasses i planen nå må også kostnadsberegnes og føres opp på prioriteringslisten.
2. Bydelsutvalget støtter de foreslåtte tiltak i planen i forhold til temaet vegetasjon.
3. Når det gjelder servicefunksjonene i parken så er bydelsutvalget helt enig med Friluftsetaten i at disse har behov for store oppgraderinger. Forslaget om å samle servering, toalett for parken og garderobe for scenen i ett nytt bygg på Festplassen er fornuftig. Bydelsutvalget ønsker at det oppføres et moderne og funksjonelt bygg, med minimal bygningsmasse på Festplassen, og som kan dekke de servicefunksjonene det er behov for i dette området. Oppføring av en restaurant i dragestil passer ikke for en fremtidens park og vil dessuten ta for stor plass i forhold til andre planer for området ved Barneringen.
4. Bydelsutvalget er enig i at både Bjørnehuset og Tårnhuset har behov for rehabilitering, og mener at det bør utredes nøye hva disse husene kan brukes til i fremtiden. Bydelsutvalget mener generelt at de bør kunne brukes av en større del av publikum enn i dag. Bydelsutvalget mener at bydelen bør delta aktivt i konseptutviklingen for begge husene. Bydelsutvalget mener i motsetning til Friluftsetaten at dragestilen heller ikke bør velges ved rehabiliteringen av Bjørnehuset.
5. Bydelsutvalget mener at toalettforholdene i parken ikke er tilfredsstillende i dag. Forslaget om nye toaletter for parkens gjester i forbindelse med serveringstorget på Festplassen er praktisk. Det er viktig at det er tilstrekkelig med toaletter og at de holdes åpne og tilgjengelige også utenfor serveringens åpningstider. Ved etablering av skøytebane og vinteraktiviteter i parken vil det kunne bli aktuelt også med vinteråpne toaletter, så dette må også vurderes.
6. Grilling i parkene har nok kommet for å bli, og det er viktig at det legges opp til gode og praktiske løsninger. Friluftsetaten foreslår å etablere en grillplass i området ved Barneringen, samt et par andre steder i parken. Bydelsutvalget synes det er positivt med benkebord på grillplassene, da dette vil være i tråd med hva publikum ønsker.
7. Friluftsetaten legger ikke opp til vesentlige endringer i parkens aktivitetstilbud. Bydelsutvalget er ikke enig i dette og mener at det bør tilrettelegges noe mer for

aktivitet i parken. Blant annet mener bydelsutvalget at det bør utvikles en større lekeplass i parken, med et multilekeapparat a la Frognerparken, men i mindre skala. Dette bør kunne gjøres på dagens lekeplass, i forbindelse med eksisterende barneparken eller barnehager i parken eller på parkens flate område i nord. Friluftsetaten foreslår at tilrettelegging av noe mer uorganisert aktivitet som skøyteis, skilek, rails og aking. Dette er i tråd med bydelsutvalgets tidligere uttalelse om utvikling av parken med etablering av en fast "vinteraktivitetspark". Bydelsutvalget ønsker at begrepet "vinteraktivitetspark" benyttes i planen, for å sette et tydelig fokus på ønsket om tilrettelegging for vinteraktiviteter også i indre by. Frisbeegolf i parken og sandvolleybane/r i nordenden av parken er to andre forslag som særlig den yngre generasjon har ønsket. Agilitybane for hund har også tidligere blitt foreslått lagt nord i parken. Bydelsutvalget ønsker derfor at en ser på muligheten for å legge til rette for mer uorganisert aktivitet i parkens nordre område.

8. Bydelsutvalget synes planene om tilrettelegging av Speilbassenget på toppen av parken til plaskebasseng på sommertid og kunstis på vinteren er svært positivt.
9. Bydelsutvalget ser at parkens topografi kan være en utfordring i tilgjengelighetsarbeidet. Asfalt er kanskje ikke historisk korrekt belegg i parken, men bør velges av hensyn til tilgjengelighet. Dette gjelder også på festplassen. Bydelsutvalget synes forslaget om skilting av gangstiene ut i fra tilgjengelighet og helning er svært positivt.
10. Bydelsutvalget er opptatt av god belysning i parkene, for å forebygge overfall og hærverk. Å gi en park full belysning er imidlertid kostbart og sjelden ønskelig. Bydelsutvalget mener derfor at gangveier i ytterkanten av parken gis svært god belysning slik at disse blir et naturlig valg om kvelden/natten.
11. Bydelsutvalget mener at det må foretas egen skilting i parken med presentasjon av naturkartet som finnes over parkens treslag. Det bør være opplysningstavler med presentasjon av naturkartet, ved parkens nordre og søndre inngang.
12. Friluftsetaten mener at det på sikt vil være ønskelig med resirkuleringsstasjoner i stedet for tradisjonelle avfallsbeholdere spredt ut over hele parken, men at et prøveprosjekt med resirkuleringsstasjoner imidlertid må prøves andre steder før det kan bli aktuelt å innføre denne ordningen i denne parken. Bydelsutvalget viser her til bydelens miljø- og klimahandlingsplan og forslag om prøveordning med kildesortering i bydelens største parker. Bydelen vil derfor kunne bidra til å prøve dette ut.  
Bydelsutvalget mener at det alltid vil være en avveining mellom utplassering av flere avfallsbeholdere og hyppigere tømning, en avveining mellom det estetiske og det praktiske.  
Uansett må det legges opp til løsninger som fungerer slik at en unngår forsøpling av parken. Oppfordring til samarbeid om å holde parken ren bør gjøres ved skilting ved inngangene til parken, noe som bydelen allerede gjør i de parkene som forvaltes av bydelen.

### **Behandling:**

Endringsforslag fra Helge L'Orange (H)

1. Som bydelsdirektøren.
2. Som bydelsdirektøren.

3.

A. Når det gjelder servicefunksjonene i parken så er bydelsutvalget helt enig med Friluftsetaten i at disse har behov for store oppgraderinger. Forslaget om å samle toalett for parken og garderobe for scenen i ett nytt tilpasset bygg tilknyttet scenen er fornuftig.

Bydelsutvalget ønsker at det oppføres et moderne og funksjonelt bygg, med minimal bygningsmasse på Festplassen, og som kan dekke de servicefunksjonene det er behov for i dette området.

B. Bydelsutvalget ønsker at det legges til rette for helårs café/restaurantdrift.

C. Bydelsutvalget ønsker en gjenskaping av opprinnelig dragestilsbebyggelse.

D. Drift og vedlikehold av restaurant/café må baseres på langsiktig leieavtale som fullfinansierer prosjektet. Bydelsutvalget mener kommunen ikke skal stå for finansiering av bygging og fremtidig drift av restaurantvirksomhet.

E. Den samlede bygningsmasse må dog ikke legge beslag på større arealer enn dagens område som benyttes til servering og café-drift.

Øvrige planer for parken må tilpasses den nødvendige flyttingen av serverings/café-driften.

4. Bydelsutvalget er enig i at både Bjørnehuset og Tårnhuset har behov for rehabilitering, og mener at det bør utredes nøye hva disse husene kan brukes til i fremtiden.

Bydelsutvalget mener generelt at de bør kunne brukes av en større del av publikum enn i dag. Bydelsutvalget mener at bydelen bør delta aktivt i konseptutviklingen for begge husene. Bydelsutvalget mener begge hus bør restaureres i tråd med sin opprinnelige stil fra de ble bygget.

5. Bydelsutvalget mener at toalettforholdene i parken ikke er tilfredsstillende i dag.

Forslaget om nye toaletter for parkens gjester i forbindelse med Festplassen er praktisk. Det er viktig at det er tilstrekkelig med toaletter og at de holdes åpne og tilgjengelige. Ved etablering av skøytebane og vinteraktiviteter i parken vil det kunne bli aktuelt også med vinteråpne toaletter, så dette må også vurderes.

Bydelsutvalget ønsker at det startes planarbeid for å etablere reklamefinansierte toaletter for publikum også i parkens nordende, ved krysset Geitmyrsveien/Colletts gate.

6. Som bydelsdirektøren

7. Friluftsetaten legger ikke opp til vesentlige endringer i parkens aktivitetstilbud.

Bydelsutvalget støtter dette, og peker spesielt på at dagens utforming gir rom for fri lek og aktivitet. Bydelsutvalget ser positivt på en videreutvikling av dagens anlegg, og mener i den sammenheng planene om tilrettelegging av Speilbassenget på toppen av parken til plaskebasseng på sommertid og kunstis på vinteren er svært positivt.

8. Bydelsutvalget ser at parkens topografi kan være en utfordring i

tilgjengelighetsarbeidet. Asfalt er kanskje ikke historisk korrekt belegg i parken, men bør velges av hensyn til tilgjengelighet. Dette gjelder også på festplassen.

Bydelsutvalget synes forslaget om skilting av gangstiene ut i fra tilgjengelighet og helning er svært positivt. Stier og smalere gangveier i parkens bratte hellinger må dog videreføres som naturstier slik de fremstår i dag.

9. Som bydelsdirektøren.

10. Som bydelsdirektøren.

11. Som bydelsdirektøren.

12. Som bydelsdirektøren.

Tilleggsforslag fra Gudmund Brede (A):

Tillegg til punkt 8, etter siste setning: Bydelsutvalget ber om at opprustingen av speilbassenget prioriteres.

Nytt punkt 13: Bydelsutvalget ber om at det etableres en joggeløype rundt parken.

Nytt punkt 14: Bydelsutvalget ber om at finansieringen starter fra 2010 slik at nødvendig utredning og kartlegging blir igangsatt.

Tilleggsforslag fra Stian Oen (SV):

Nytt punkt: Bydelsutvalget ønsker at det skal sees på muligheten for utplassering av gassgrill slik det er blitt gjort i Sofienbergparken.

Nytt punkt: Ansvar for parken overføres til bydelen.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 falt

Endringsforslag punkt 3:

Punkt A enstemmig vedtatt

Punkt B enstemmig vedtatt

Punkt C falt mot 4 stemmer (SV og 1 A – Sandøy)

Punkt D vedtatt mot 1 H – Aale-Hansen, 1 A – Sandøy og F

Punkt E enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 4 satt opp mot L'Oranges og falt mot 4 stemmer (1 A – Sandøy og SV)

Bydelsdirektørens forslag punkt 5 satt opp mot fra L'Oranges og falt enstemmig

Bydelsdirektørens forslag punkt 6 vedtatt mot 1 (1 H - Becken)

Bydelsdirektørens forslag punkt 7 satt opp mot fra L'Oranges og falt mot 7 stemmer (SV og H)

Bydelsdirektørens forslag punkt 8 satt opp mot fra L'Oranges og vedtatt mot 6 stemmer (H og F)

Tilleggsforslag fra Brede til punkt 8 falt mot 4 stemmer (A)

Bydelsdirektørens forslag punkt 9 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 10 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 11 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 12 enstemmig vedtatt

Nytt punkt 13 fra Brede falt mot 8 stemmer (F, V, H og 1 A - Johansen)

Nytt punkt 14 fra Brede enstemmig vedtatt

Nytt punkt (1) fra Oen enstemmig vedtatt

Nytt punkt (2) fra Oen falt mot 3 stemmer (SV)

### **Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget synes handlingsplanen er oversiktlig og informativ og at den på en god måte beskriver dagens situasjon og forslag til tiltak. Prioriteringen av de foreslåtte tiltak virker logisk og fornuftig. Eventuelle forslag fra bydelen som innpasses i planen nå må også kostnadsberegnes og føres opp på prioriteringslisten.*
- 2. Bydelsutvalget støtter de foreslåtte tiltak i planen i forhold til temaet vegetasjon.*
- 3. Når det gjelder servicefunksjonene i parken så er bydelsutvalget helt enig med Friluftsetaten i at disse har behov for store oppgraderinger. Forslaget om å samle toalett for parken og garderobe for scenen i ett nytt tilpasset bygg tilknyttet scenen er fornuftig.  
Bydelsutvalget ønsker at det oppføres et moderne og funksjonelt bygg, med minimal bygningsmasse på Festplassen, og som kan dekke de servicefunksjonene det er behov for i dette området.  
Bydelsutvalget ønsker at det legges til rette for helårs café/restaurantdrift.*

*Drift og vedlikehold av restaurant/café må baseres på langsiktig leieavtale som fullfinansierer prosjektet. Bydelsutvalget mener kommunen ikke skal stå for finansiering av bygging og fremtidig drift av restaurantvirksomhet. Den samlede bygningsmasse må dog ikke legge beslag på større arealer enn dagens område som benyttes til servering og café-drift. Øvrige planer for parken må tilpasses den nødvendige flyttingen av serverings/café-driften.*

- 4. Bydelsutvalget er enig i at både Bjørnehuset og Tårnhuset har behov for rehabilitering, og mener at det bør utredes nøye hva disse husene kan brukes til i fremtiden. Bydelsutvalget mener generelt at de bør kunne brukes av en større del av publikum enn i dag. Bydelsutvalget mener at bydelen bør delta aktivt i konseptutviklingen for begge husene. Bydelsutvalget mener begge hus bør restaureres i tråd med sin opprinnelige stil fra de ble bygget.*
- 5. Bydelsutvalget mener at toalettforholdene i parken ikke er tilfredsstillende i dag. Forslaget om nye toaletter for parkens gjester i forbindelse med Festplassen er praktisk. Det er viktig at det er tilstrekkelig med toaletter og at de holdes åpne og tilgjengelige. Ved etablering av skøytebane og vinteraktiviteter i parken vil det kunne bli aktuelt også med vinteråpne toaletter, så dette må også vurderes. Bydelsutvalget ønsker at det startes planarbeid for å etablere reklamefinansierte toaletter for publikum også i parkens nordende, ved krysset Geitmyrsveien/Colletts gate.*
- 6. Grilling i parkene har nok kommet for å bli, og det er viktig at det legges opp til gode og praktiske løsninger. Friluftsetaten foreslår å etablere en grillplass i området ved Barneringen, samt et par andre steder i parken. Bydelsutvalget synes det er positivt med benkebord på grillplassene, da dette vil være i tråd med hva publikum ønsker.*
- 7. Friluftsetaten legger ikke opp til vesentlige endringer i parkens aktivitetstilbud. Bydelsutvalget støtter dette, og peker spesielt på at dagens utforming gir rom for fri lek og aktivitet. Bydelsutvalget ser positivt på en videreutvikling av dagens anlegg, og mener i den sammenheng planene om tilrettelegging av Speilbassenget på toppen av parken til plaskebasseng på sommertid og kunstis på vinteren er svært positivt.*
- 8. Bydelsutvalget synes planene om tilrettelegging av Speilbassenget på toppen av parken til plaskebasseng på sommertid og kunstis på vinteren er svært positivt.*
- 9. Bydelsutvalget ser at parkens topografi kan være en utfordring i tilgjengelighetsarbeidet. Asfalt er kanskje ikke historisk korrekt belegg i parken, men bør velges av hensyn til tilgjengelighet. Dette gjelder også på festplassen. Bydelsutvalget synes forslaget om skilting av gangstiene ut i fra tilgjengelighet og helning er svært positivt.*
- 10. Bydelsutvalget er opptatt av god belysning i parkene, for å forebygge overfall og hæververk. Å gi en park full belysning er imidlertid kostbart og sjelden ønskelig. Bydelsutvalget mener derfor at gangveier i ytterkanten av parken gis svært god belysning slik at disse blir et naturlig valg om kvelden/natten.*



11. *Bydelsutvalget mener at det må foretas egen skilting i parken med presentasjon av naturkartet som finnes over parkens treslag. Det bør være opplysningstavler med presentasjon av naturkartet, ved parkens nordre og søndre inngang.*
12. *Friluftsetaten mener at det på sikt vil være ønskelig med resirkuleringsstasjoner i stedet for tradisjonelle avfallsbeholdere spredt ut over hele parken, men at et prøveprosjekt med resirkuleringsstasjoner imidlertid må prøves andre steder før det kan bli aktuelt å innføre denne ordningen i denne parken. Bydelsutvalget viser her til bydelens miljø- og klimahandlingsplan og forslag om prøveordning med kildesortering i bydelens største parker. Bydelen vil derfor kunne bidra til å prøve dette ut.  
Bydelsutvalget mener at det alltid vil være en avveining mellom utplassering av flere avfallsbeholdere og hyppigere tømming, en avveining mellom det estetiske og det praktiske.  
Uansett må det legges opp til løsninger som fungerer slik at en unngår forøpling av parken. Oppfordring til samarbeid om å holde parken ren bør gjøres ved skilting ved inngangene til parken, noe som bydelen allerede gjør i de parkene som forvaltes av bydelen.*
14. *Bydelsutvalget ber om at finansieringen starter fra 2010 slik at nødvendig utredning og kartlegging blir igangsatt*

## **Sak 121 /09 Status barnehageprosjekter - Mai 2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Bydelsutvalget legger mål om full barnehagedekning til grunn. Når det gjelder Fryd barnehage viser Bydelsutvalget til tidligere vedtak, og anbefaler at den midlertidige barnehagen på Collettløkka avvikles som planlagt når barnehagen flytter permanent inn i Akersveien 26. Bydelsutvalget støtter dermed ikke OBY's søknad om å forlenge den midlertidige driften. Bydelsutvalget legger fortsatt til grunn at vedtaket om å innlemme den tidligere parkeringsplassen som del av tapt areal på Collettløkka gjennomføres.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Aale-Hansen vedtatt mot 4 stemmer (3 SV og 1 A - Sandøy)

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Bydelsutvalget legger mål om full barnehagedekning til grunn. Når det gjelder Fryd barnehage viser Bydelsutvalget til tidligere vedtak, og anbefaler at den midlertidige barnehagen på Collettløkka avvikles som planlagt når barnehagen flytter permanent inn i Akersveien 26. Bydelsutvalget støtter dermed ikke OBY's søknad om å forlenge den midlertidige driften. Bydelsutvalget legger fortsatt til grunn at vedtaket om å innlemme den tidligere parkeringsplassen som del av tapt areal på Collettløkka gjennomføres.

## **Sak 122 /09 Hammersborg barnehage- en temabarnehage**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**  
*Bydelsutvalget tar saken til orientering.*

## **Sak 123 /09 Barnehage i General Birchs gate 16**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Saken tas til orientering.

**Behandling:**  
Nytt forslag fra Rune Aale-Hansen (H):

Bydelsutvalget er opptatt av og anstrenger seg for å få full barnehagedekning i bydelen. Bydelsutvalget er samtidig opptatt av å verne om St Hanshaugens blå-grønne preg og vil derfor ikke iverksette tiltak som fører til at etablerte parker nedbygges. Bydelsutvalget vil fortsatt verne om Idioten som en populær og aktivt brukt park i bydelen, og vil ikke tillate ytterligere nedbygging av dette regulerte friområdet.

Nytt forslag fra Remi Padoin (F):  
Bydelsutvalget tar informasjonen fra byrådsavdelingen og OBY til orientering og ser at grunnlaget som avgjørelsene fra byrådsavdelingen og OBY er basert på er foreldet. Eiers nåværende skisser til utbygging innebærer ingen bebyggelse av området utover eiers tomt jamfør bystyrets vedtak av 23.05.06.

Tilleggsforslag fra Torunn Husvik (A):  
Bydelsutvalget stadfester sitt vedtak av 26.08.08, og ber bystyret behandle saken.

**Votering:**  
Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt  
Padoins forslag satt opp mot Aale-Hansens og vedtatt mot 6 stemmer (V og H)  
Tilleggsforslag fra Husvik vedtatt mot 6 stemmer (V og H)

**Vedtak:**  
*Saken tas til orientering.*  
*Bydelsutvalget tar informasjonen fra byrådsavdelingen og OBY til orientering og ser at grunnlaget som avgjørelsene fra byrådsavdelingen og OBY er basert på er foreldet. Eiers nåværende skisser til utbygging innebærer ingen bebyggelse av området utover eiers tomt jamfør bystyrets vedtak av 23.05.06.*

*Bydelsutvalget stadfester sitt vedtak av 26.08.08, og ber bystyret behandle saken*

## **Sak 124 /09 Navneendring på Marienlyst barnehage**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering

**Behandling:**

Omforent forslag

Bydelsutvalget vedtar å endre navnet på Marienlyst barnehage til Tusentrippen barnehage.

**Votering:**

Omforent forslag enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget vedtar å endre navnet på Marienlyst barnehage til Tusentrippen barnehage.*

## **Sak 125 /09 Husbankens boligpolitiske utviklingsprogram - samarbeidsprosjekt**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget slutter seg prinsipielt til å delta i et slikt program
2. Bydelsdirektør gis fullmakt til å arbeide videre med en søknad
3. Bydelsutvalget slutter seg til at en slik søknad kan skje som et samarbeidsprosjekt mellom bydelene Grünerløkka, Sagene, Gamle Oslo og St. Hanshaugen

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget slutter seg prinsipielt til å delta i et slikt program*
2. *Bydelsdirektør gis fullmakt til å arbeide videre med en søknad*
3. *Bydelsutvalget slutter seg til at en slik søknad kan skje som et samarbeidsprosjekt mellom bydelene Grünerløkka, Sagene, Gamle Oslo og St. Hanshaugen*

## **Sak 126 /09 Årsregnskap 2008 - St. Hanshaugen Eldresenter**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Regnskap for 2008 for St. Hanshaugen Eldresenter godkjennes.
2. Underskudd dekkes av institusjonene
3. Overskudd beholdes av institusjonene

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

1. *Regnskap for 2008 for St. Hanshaugen Eldresenter godkjennes.*
2. *Underskudd dekkes av institusjonene*
3. *Overskudd beholdes av institusjonene*

## **Sak 127 /09 Årsmelding 2008 - Eldrerådet**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar eldrerådets årsmelding for 2008 til orientering

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar eldrerådets årsmelding for 2008 til orientering*

## **Sak 128 /09 Statusrapportering strategisk plan 1. tertial 2009**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar statusrapportering for strategisk plan 1. tertial 2009 til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar statusrapportering for strategisk plan 1. tertial 2009 til orientering.*

## **Sak 129 /09 Årsregnskap 2008 - Bydel St. Hanshaugen**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtar driftsregnskapet 2008 - Bydel St. Hanshaugen.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget vedtar driftsregnskapet 2008 - Bydel St. Hanshaugen.*

## **Sak 130 /09 Økonomisk status pr mai, budsjettjusteringer 2009**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status pr. mai til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer og aktivitetsendringer:

1. Budsjettet på FO2A økes med totalt kr 4 780 000,-
2. Budsjettet på FO4 økes med totalt kr 2 527 000,-

**Sum budsjettjusteringer kr 7 307 000,-**

3. Lokal agenda 21 avvikles 01.01.2010, kr 20 000
4. Tilskudd til Råd for funksjonshemmede og Råd for eldre kuttes fra 01.01.2010, kr 40 000
5. Ekstra vedlikehold i parkene gjennomføres ikke i 2010, kr 210 000
6. Endring i tilbud og flytting av Åpen barnehage til Hammersborg, samt økt oppholdsbetaling til kr 70,- pr dag fra 01.01.2010, kr 470 000,-
7. Økt sats for barneparkplass til kr 1800,- i mnd. fra 01.01.2010, kr 373 000,-

8. Avvikling av prosjekt knyttet til selvmordsforebyggende tiltak for menn fra 01.01.2010, kr 300 000,-
9. Avvikling Café i Akersveien 17 fra 01.01.2010, kr 396 000,-
10. Tilpasse seg bystyrets satser for egenandel på trygghetsalarmer fra 01.01.2010, kr 192 000,-

**Sum aktivitetsendringer med effekt i 2010 kr 2 001 000,-**

### Behandling:

Endringsforslag fra Mona Grønlie (V)

1. Bydelsutvalget tar saken om økonomisk status pr. mai til orientering og vedtar følgende budsjettjusteringer og aktivitetsendringer med virkning fra 2010:

2. Lokal Agenda 21 justeres ned til kr. 0 i budsjettet. (20.000)
3. Tilskudd til Råd for funksjonshemmede og Råd for eldre kuttes fra 01.01.2010 (40.000)
4. Ekstra vedlikehold i parkene gjennomføres ikke i parkene i 2010 (210.000)
5. Endring i tilbud og flytting av Åpen barnehage til Hammersborg samt økt oppholdsbetaling til kr.70,- per dag fra 01.01.2010 (216.000)
6. Økt sats for barneparkplass til kr.1800,- per måned fra 01.01.2010. (120.000)
7. Avvikle prosjekt knyttet til selvmordsforebyggende tiltak for menn fra 01.01.2010. (300.000)
8. Tilpasse seg bystyrets satser for egenandel på trygghetsalarmer fra 01.01.2010 (192.000)

Tilleggsforslag fra Mona Grønlie (V):

9. Kutte ut bydelsdagen 01.01.2010 (100.000)
10. Kutte posten Velferdsmidler til 50.000 fra 01.01.2010 (50.000)
11. Sørge for samarbeid mellom Vestre Aker og St.Hanshaugen eldrecentre (500.000)
12. Kutte 1 stilling i bydelen fra 01.01.2010 (500.000)

Sum aktivitetsendringer med effekt i 2010 kr. 2.752.000,-

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 satt opp mot punkt 2 i Grønlies forslag og falt mot 1 stemme (F)

Bydelsdirektørens forslag punkt 4 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 5 vedtatt mot 1 stemme (H – Becken)

Bydelsdirektørens forslag punkt 6 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 7 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 8 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 9 falt enstemmig

Bydelsdirektørens forslag punkt 10 falt mot 7 stemmer (H, F og V)

Tilleggsforslag 9 fra Grønlie falt mot 7 stemmer (F, V og H)

Tilleggsforslag 10 fra Grønlie falt mot 2 stemmer (V)

Tilleggsforslag 11 fra Grønlie falt mot 2 stemmer (V)

Tilleggsforslag 12 fra Grønlie falt mot 3 stemmer (V og 1 H - Halvorsen)

### Vedtak:

- *Budsjettet på FO2A økes med totalt kr 4 780 000,-*
- *Budsjettet på FO4 økes med totalt kr 2 527 000,-*
- *Lokal Agenda 21 justeres ned til kr. 0 i budsjettet. (20.000)*

- *Tilskudd til Råd for funksjonshemmede og Råd for eldre kuttet fra 01.01.2010 (40.000)*
- *Ekstra vedlikehold i parkene gjennomføres ikke i 2010, kr 210 000*
- *Endring i tilbud og flytting av Åpen barnehage til Hammersborg samt økt oppholdsbetaling til kr.70,- per dag fra 01.01.2010 (216.000)*
- *Økt sats for barneparkplass til kr.1800,- per måned fra 01.01.2010. (120.000)*
- *Avvikling av prosjekt knyttet til selvmordsforebyggende tiltak for menn fra 01.01.2010. (300.000)*

## **Sak 131 /09 Sommerfullmakt 2009**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalgets leder gis fullmakt til å behandle saker som ikke er av prinsipiell betydning i tidsrommet fra 17. juni til 25. august 2008.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalgets leder gis fullmakt til å behandle saker som ikke er av prinsipiell betydning i tidsrommet fra 17. juni til 25. august 2008.*

## **Sak 132 /09 Revisjonsrapport fra forvaltningsrevisjon - bydelen Frogner og St. Hanshaugen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar Bydelsdirektørens svar til Kommunerevisjonen til orientering.
2. Bydelsutvalget har følgende kommentarer til forvaltningsrevisjonens rapport: ...

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Rune Aale-Hansen (H)

Bydelsutvalget viser til at bydelsdirektøren skriver at "Arbeidet med å iverksette tiltak har startet og Bydel St. Hanshaugen planlegger at alle anbefalinger skal være fulgt i løpet av august 2009", og ber om at bydelsdirektøren melder tilbake til bydelsutvalget om status for gjennomføring av tiltakene i september 2009.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Aale-Hansen enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget tar Bydelsdirektørens svar til Kommunerevisjonen til orientering.*
2. *Bydelsutvalget har følgende kommentarer til forvaltningsrevisjonens rapport: Bydelsutvalget viser til at bydelsdirektøren skriver at "Arbeidet med å iverksette tiltak har startet og Bydel St. Hanshaugen planlegger at alle anbefalinger skal være fulgt i løpet av august 2009", og ber om at bydelsdirektøren melder tilbake til bydelsutvalget om status for gjennomføring av tiltakene i september 2009.*

## Sak 133 /09 Handlingsplan for Kvadraturen - kommentarrunde

Unntatt off.

§ 14

## Sak 134 /09 Fremtidig bruk av Adamstuen, mulighetsskisse for barnehage og omsorg

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsutvalget ber bydelsadministrasjonen viderefører arbeidet med omgjøring av Adamstuen omsorgsenter til boliger til eldre etter konseptet Omsorg+.
2. Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre arbeid og planer for Omsorg+.

### Behandling:

Tilleggsforslag fra Haakon Sandøy (A):

3. Bydelsutvalget understreker at leienivået for Omsorg+ må være et reelt alternativ for minstepensjonister.
4. Bydelsutvalget mener at elderrådet bør delta i planleggingen av nye lokaler for eldresenter i Adamstuen Omsorg+.

Tilleggsforslag til nytt punkt 1 fra Stian Oen (SV):

Bydelsutvalget ønsker omgjøring av Adamstuen Omsorgsenter til barnehage.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 vedtatt mot 3 stemmer (SV)

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Sandøy punkt 3 og 4 vedtatt mot 1 stemme (H - Becken)

Tilleggsforslag fra Oen falt mot 3 stemmer (SV)

### Vedtak:

1. *Bydelsutvalget ber bydelsadministrasjonen viderefører arbeidet med omgjøring av Adamstuen omsorgsenter til boliger til eldre etter konseptet Omsorg+.*
2. *Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre arbeid og planer for Omsorg+.*
3. *Bydelsutvalget understreker at leienivået for Omsorg+ må være et reelt alternativ for minstepensjonister.*
4. *Bydelsutvalget mener at elderrådet bør delta i planleggingen av nye lokaler for eldresenter i Adamstuen Omsorg+.*

## Sak 135 /09 Søknad om kommunal lånegaranti for lån til bygging av ny Fagerborg menighetsbarnehage

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalgt i Bydel St. Hanshaugen anbefaler kommunal garanti for ønsket lånebeløp, 30 millioner kroner, tatt opp som serielån med løpetid på 30 år av Fagerborg menighet til bygging av ny Fagerborg menighetsbarnehage. En kommunal garanti forutsetter at lånet konverteres til Husbanken etter endt byggeperiode og at Fagerborg menighetsbarnehage nedfeller i sine vedtekter, i følge bystyresak 755/93, at eier ikke skal ta ut noen form for avkastning fra virksomheten det er gitt kommunal garanti for. Eventuelt skal kapitalavkastning brukes som ekstraordinære avdrag på lån som garantien gjelder for inntil

lånet er nedbetalt. Søknaden videresendes til Byrådsavdeling for kultur og utdanning for videre behandling. En kommunal garanti forutsetter også at Fagerborg menighet ettersender lånetilbud fra 3 uavhengige låneinstitusjoner til Bydel St. Hanshaugen og Byrådsavdeling for finans og utvikling.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalgt i Bydel St. Hanshaugen anbefaler kommunal garanti for ønsket lånebeløp, 30 millioner kroner, tatt opp som serielån med løpetid på 30 år av Fagerborg menighet til bygging av ny Fagerborg menighetsbarnehage. En kommunal garanti forutsetter at lånet konverteres til Husbanken etter endt byggeperiode og at Fagerborg menighetsbarnehage nedfeller i sine vedtekter, i følge bystyresak 755/93, at eier ikke skal ta ut noen form for avkastning fra virksomheten det er gitt kommunal garanti for. Eventuelt skal kapitalavkastning brukes som ekstraordinære avdrag på lån som garantien gjelder for inntil lånet er nedbetalt. Søknaden videresendes til Byrådsavdeling for kultur og utdanning for videre behandling. En kommunal garanti forutsetter også at Fagerborg menighet ettersender lånetilbud fra 3 uavhengige låneinstitusjoner til Bydel St. Hanshaugen og Byrådsavdeling for finans og utvikling*

## **Sak 136 /09 Nyoppnevninger fra SV**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Forslag til vedtak fra SV:

Kim André Åsheim oppnevnes som leder av HSK

Bydelsutvalget foreslår Kim André Åsheim som leder av Lokal klagenemd

**Behandling:**

Saken ble utsatt

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Saken ble utsatt*



# 1 Referatsaker

**Periode:** 26. mai 2009 - 16. juni 2009

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
53/09	200400296-18	Utvikling av samarbeidskonsept - minigjenbruksstasjoner og bydelsrusken
54/09	200900558-3	Expressen, Fred Olsens gate 11: Høringsuttalelse til søknad om om bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute
55/09	200900866-2	Indian House, Fred Olsens gate 11: Høringsuttalelse til søknad om utvidet skjenketid ute
56/09	200900881-2	Mexi Bislett, Dalsbergstien 19: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling for servering av alkohol ute
57/09	200900982-2	Wraps Burrito, Ruseløkkveien 26: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal ute
58/09	200901002-2	Internasjonalen, Youngstorget 2A: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved utvidelse av areal inne i 2. etasje
59/09	200901000-1	Søknad om å sette opp byste av Martinus Lørdahl på Bislett Stadion
61/09	200900934-2	Last Train, Karl Johans gate 45: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ute
63/09	200900981-3	Langes gate 13 - Planinitiativ for reguleringsplan - Oppføring av bygg på område regulert til fellesareal
64/09	200901048-2	Brunello Stenersgata, Stenersgata 10: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling for servering av alkohole ute
65/09	200901047-2	Davinchi Cafe Bar Mahdavi, St. Olavs gate 23: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling for servering av alkohole ute
66/09	200900886-1	Bydelsutvalget - saksbehandling og mandat for saksforberedende komiteer
67/09	200801783-10	Høringsrapport økonomistyring - Bydel Frogner og Bydel St. Hanshaugen
68/09	200801783-11	Høringsrapport økonomistyring - Bydel Frogner og Bydel St. Hanshaugen
69/09	200901235-1	Fw: Referat Bydelsforum 190509
71/09	200901252-1	Mat i barnehagen

72/09 200800601-4 Marienlyst skole og parselhage - barnehage